



சாமிநாதம்

THE SAMANATHAN PEOPLES DAILY மக்கள் தினசரி

நாள்: 01

நாள்: 01

(25 - 03 - 1991)

திருக்கடிகிழமை

ஒசை: 35

ரஞ்சன் இறந்த பின்பும் நாய்க் கண்காட்சி

(சொழும்பு) அமைச்சர் ரஞ்சன் விஜேரட்ணாவின் மறைவிற்கு ஹெல்வொக் பூங்காவில் அமைச்சரது வீட்டுக்கு முன்னால் நாய்க் கண்காட்சி நடைபெற்றது. (கொண்டி) தது அமைச்சரின் மறைவுச் செய்தி கிட்டுத் தீயாகப் பரவிய போதும் கூட நாய்க் கண்காட்சி (Dog Show) நிறைவேற்றப்பட்டது. இந்த நாய்க் கண்காட்சிக்குப் போற்றப்பாடு உணர்வர்கள் (4 ஆம் பக்கம் பார்க்க)

வவுனியா மாவட்டத்தில் மினி முகாம் மீது

புலிகள் அதிரடித் தாக்குதல்;

13 படை பலி; ஆயுதங்கள் மீட்பு

கப்டன் விக்கி வீரமரணம்

(வவுனியா) வவுனியா மாவட்டத்தில் சிறிலங்கா இராணுவத்தினரின் மினி முகாம் ஒன்று விடுதலைப்புலிகளின் திடீர் தாக்குதலினால் அழிக்கப்பட்டது. இந்தத் தாக்குதலின்போது பதின்மூன்று இராணுவத்தினர் கொல்லப்பட்டனர். பலரக ஆயுதங்கள் புலிகளால் கைப்பற்றப்பட்டன. விடுதலைப்புலிகள் தரப்பில் கப்டன் விக்கி வீரமரணமடைந்தார்.

நேற்று முன்தினமிரவு 9-30 மணி அளவில் வவுனியா மாவட்டத்தில் உள்ள சிறிலங்கா இராணுவத்தினரின் தம்பனா குளம் இராணுவ முகாமும், சுடாரிக்குளம் இராணுவ முகாமுக்கும் இடையே அமைந்த கப்டன் விக்கி வீரமரணம் தமது வீடுதலைப்புலிகளின் திடீர் தாக்குதல் மேற்கொண்டனர். இத்தாக்குதலைப் பதின்மூன்று சிறிலங்கா இராணுவத்தினர் கொல்லப்பட்டனர்.

நேற்று முன்தினமிரவு 9-30 மணி அளவில் வவுனியா மாவட்டத்தில் உள்ள சிறிலங்கா இராணுவத்தினரின் தம்பனா குளம் இராணுவ முகாமும், சுடாரிக்குளம் இராணுவ முகாமுக்கும் இடையே அமைந்த கப்டன் விக்கி வீரமரணம் தமது வீடுதலைப்புலிகளின் திடீர் தாக்குதல் மேற்கொண்டனர். இத்தாக்குதலைப் பதின்மூன்று சிறிலங்கா இராணுவத்தினர் கொல்லப்பட்டனர்.

நேற்று முன்தினம் காலை 10 மணியளவில் இச்சம்பவம் இடம்பெற்றது. சர்சிலம் பதிகை இராணுவத்தினர் பூநாக்குத் புருத்த அப்பாவிப் பொதுமக்களின் வீடுகளில் (4 ஆம் பக்கம் பார்க்க)

நேற்று முன்தினம் காலை 10 மணியளவில் இச்சம்பவம் இடம்பெற்றது. சர்சிலம் பதிகை இராணுவத்தினர் பூநாக்குத் புருத்த அப்பாவிப் பொதுமக்களின் வீடுகளில் (4 ஆம் பக்கம் பார்க்க)

நேற்று முன்தினம் காலை 10 மணியளவில் இச்சம்பவம் இடம்பெற்றது. சர்சிலம் பதிகை இராணுவத்தினர் பூநாக்குத் புருத்த அப்பாவிப் பொதுமக்களின் வீடுகளில் (4 ஆம் பக்கம் பார்க்க)

நேற்று முன்தினம் காலை 10 மணியளவில் இச்சம்பவம் இடம்பெற்றது. சர்சிலம் பதிகை இராணுவத்தினர் பூநாக்குத் புருத்த அப்பாவிப் பொதுமக்களின் வீடுகளில் (4 ஆம் பக்கம் பார்க்க)

நேற்று முன்தினம் காலை 10 மணியளவில் இச்சம்பவம் இடம்பெற்றது. சர்சிலம் பதிகை இராணுவத்தினர் பூநாக்குத் புருத்த அப்பாவிப் பொதுமக்களின் வீடுகளில் (4 ஆம் பக்கம் பார்க்க)

சிலாவத்துறை - கொக்குப்படைவான்

இராணுவம் பெரியளவில் காயமடைந்ததாக தகவல்

(மகனார்) மகனார் மாவட்டத்தில் சிலாவத்துறை - கொக்குப்படைவான் இராணுவ முகாமின் மீது விடுதலைப்புலிகள் மேற்கொண்ட தாக்குதலில் பெரும் எண்ணிக்கையான

இராணுவம் கட்டிவைத்த பெண் தம்பி ஓட்டம்

(மட்டக்களப்பு) மட்டக்களப்பு மாவட்டத்தில் உள்ள சின்னவந்தை எனும் இடத்தில் இராணுவத்தினரும் 13 ஆம் செலனி எனும் இடத்தில் இராணுவத்தினரும் வெளியேறி பனாசி சோலை, அணைட்டிடிவனி, கடுவெட்டை ஆகிய இடங்களில்

குவைத்தில் வேலை வாய்ப்பிற்கு அவசரப்பட வேண்டாம்

(சொழும்பு) குவைத்தில் வேலை வாய்ப்பு பெற அவசரப்பட வேண்டாம் என வேலை வாய்ப்பு பணிபுரம் எச்சரிக்கை செய்துள்ளது. அட்டிட நிர்மாணம், மின்சார வேலைகள், நீர் விநியோகம் ஆகிய துறைகளில் இவ்வகையினர் குவைத்தில் வேலை வாய்ப்பு பெற வேண்டாம் எனவும் அப்பணிபுரம் எச்சரித்துள்ளது. வணிகநிலைப் போர்டு முடி (4 ஆம் பக்கம் பார்க்க)

செஞ்சிலுவைச் சங்கத்திற்கு தலைவர் நிர்வாகிகள் தெரிவு

(சென். த. மை) இலங்கை செஞ்சிலுவைச் சங்கத்தின் வழிபாட்டுத் துறையின் புதுவருடத்தின் (91-92 ஆம்) ஆண்டுக்கான தலைவராக, வைத்திய சலா நிதி நிர்வாகி கி. வி. பி. போட்டியின் நிர்வாகி தெரிவு செய்யப்பட்டார்.

ஈழநாதமா, வெளியேறவும் செய்தி தர முடியாது

(மஹப்பாணம்) ஈழநாதமா, வெளியேறவும் செய்தி தர முடியாது - டாக்டர் தெய்வந்திரம் (4 ஆம் பக்கம் பார்க்க)

பிரவணக்கம்

கப்டன் விக்கி, அசேசுக் (யாழ்ப்பாணம்) வவுனியா மாவட்டத்தில் நேற்று முன்தினம் இரவு சிறிலங்கா இராணுவத்தினர் மினி முகாம் தகர்ப்பதற்குப் பதில் கப்டன் விக்கி (கப்பையா மகேஸ்வரன்) அட்டைபல்குளம், வவுனியா) என்ற போராளி வீரமரணமடைந்துள்ளார்.

சிலாவத்துறை சிறிலங்கா இராணுவ முகாம் மீதான தாக்குதலில் கட்டிவைக்கப்பட்டுள்ள அசேசுக் (சுரைட்) மோனதாஸ் நிமில்தீவ, புதார், மட்டக்களப்பு) என்றும் வீரவேலை வீரமரணமடைந்தார். இவர்கள் இருவருக்கும் விடுதலைப்புலிகள் தமது வீரவணக்கத்தைத் தெரிவித்துக் கொள்ளின்றனர்.

மேஜர் செங்கதிர் அஞ்சலிக் கூட்டங்கள்

(செ. த. மை) விடுதலைப்புலிகள் மக்கள் முன்னணி தலைமைச் செயலக பிரசாரப் பொறுப்பாளர் மேஜர் செங்கதிர் (முடிசு-ரஞ்சிவரதாசா, கரவேட்டி, வீரவேலைக்கி) துராகு (4 ஆம் பக்கம் பார்க்க)

சின்தனைக்கு

ஒவ்வொருவரும் தன் வீட்டு வாசல் முன் கூட்டித் துப்புரவு செய்தால் உலகம் முழுவதும் சுத்தமாய் இருக்கும்!

- யோஹன் [தேவதே]

அழிநாடம்

31, மகேந்திரா வீதி, யாழ்ப்பாணம். 25-03-1991
தொலைபேசி
ஆசிரியரீட்டம்: 025-2839 நிர்வாகரீட்டம்: 2208
த.பெ.எண் 05

அர்த்தமற்ற பேச்சுகளும் அமைச்சர் தொண்டமானும்

இந்தியா தலையிட்டும் தீர்க்க முடியாத போன வடக்கு கிழக்கு மாகாண தமிழ் மக்களின் இன்றைய நிலை கவலைக்குரியது வடக்கு கிழக்கு மக்கள் சார்பில் பேச யானமே இல்லை என்பதின்மீது இந்த நிலை நீடிக்கின்றது என இலங்கைத் தோட்டத் தொழிலாளர் காங்கிரஸ் கட்சித் தலைவரும், சிறிலங்காவின் சுற்றுலாத்துறை அமைச்சருமான தொண்டமான கொழும்பில் தமிழ்ச் சங்க விழாவில் கலந்து கொண்டு பேசுகையில் தெரிவித்துள்ளார்.

இன்று சிறிலங்காவில் பிரதான கட்சிகளான ஆளும் ஐக்கிய தேசியக் கட்சியில் பலரும், எதிர்க்கட்சியான சுதந்திரக் கட்சியில் பலரும் தமிழரின் தேசியப் பிரச்சினைக்குத் தீர்வு காண்பதற்கு விடுதலைப் புலிஎழுட்டனைய பேச்சுவார்த்தை நடத்தவேண்டும் என அரசாங்கத்தைக் கோரி வரும் இந்த நிலையில் தமிழரின் பிரதிநிதிகள் யார் என அமைச்சர் தொண்டமானால் விளங்கிக் கொள்ள முடியவில்லை என்றால் இலங்கையின் அரசியலில் அவர் எவ்வளவு அந்நாயகப்பட்டுப் போய் உள்ளார் என்பதையே அது எடுத்துக் காட்டுவதாய் உள்ளது.

மாதத்தில் பதினைந்து நாட்கள் சிறிலங்காவிலும், மிகுதி பதினைந்து நாட்கள் தமிழகத்திலுமாகவும், சிறிலங்காவில் ஒருமாதிரியும், தமிழகம் சென்றதும் வேறொரு மாதிரியும் பேச்சை மாற்றுவதிலுமாகவும் தனது காலத்தைக் கடத்தும் அமைச்சர் தொண்டமான் இவ்வாறு குறிப்பிட்டமை அவரது இயல்பான குழப்ப நிலையின் வெளிப்பாடேயாகும்.

இந்தியாவால் தீர்க்க முடியாத பிரச்சினை என இந்தியாவிற்கு மகுடம் வழங்கும் தொண்டமான் இந்தியா கடந்த கால வரலாற்றில் இலங்கை தொடர்பான எந்தப் பிரச்சினையை இராஜதந்திர ரீதியில் வெற்றி கொண்டு களைக் கூறுவாரா? அல்லது இந்தியாவிற்குள்ளேயே தேசிய இனப் பிரச்சினை எதற்காவது இந்தியா நிரந்தர தீர்வொன்றை வெற்றி கரமாகக்கண்டது எனக் கூறுவாரா?

இலங்கையில் தமிழர் தேசிய இனப்பிரச்சினை கூர்மை அடைவதற்கு முன்னர், கூர்மை அடைந்த, இன்றும் சரிசென்றிய இந்தியத் தோட்டத் தொழிலாளர் பிரச்சினையை திருவாளர் தொண்டமாமும், இந்தியாவும் சேர்ந்து எந்தளவில் தீர்த்து வைத்துள்ளார்கள். இந்தியத் தோட்டத் தொழிலாளர் தனித்தலைவர் எனக் கூறிக் கொண்டு தென் ஆசியாவிலேயே பெரிய அநாதிமசங்கத்தினை வைத்துக் கொண்டு இருபத்தி ஐந்து வருட காலத்திற்கு மேலாக 'போராட்டம்' நடத்தியவரும் திரு தொண்டமான் சாதித்ததென்ன? அமைச்சர் பதவியுட்க், தனக்கென இந்தியாவிலும், சிறிலங்காவிலும் சேர்த்து வைத்த சொத்தும்தான். மேலும் தொழிலாளர்களின் போராட்டம் கட்டுமற்றிப் போகும் அபாயங்கள் ஏற்பட்ட போது சிறிலங்கா ஆட்சியாளரிடம் இருந்து வீசப்பட்ட எலும்புத்துண்டை தனது சாதனை என பறை சாற்றிக் கொண்டு தொழிலாளரை ஏமாற்றியதும்தான் அவரது அரசியல் ஐராஜதந்திரமாகும்.

அதேவேளை, இலங்கையில் இருந்த இந்தியத் தமிழர் தொடர்பான பிரச்சினையில் இந்தியா சாதித்ததென்ன? ஒரு தொகுதி மக்களை சிறிலங்காவிலும் இல்லாமல், இந்தியாவிலும் இல்லாமல் நடமாற்றில் சைவிட்டமை தன் அதேபோன்றதான் இலங்கைத்தமிழர் விவகாரத்திலும் இந்தியா தமிழரைக் காட்டிக் கொடுத்ததே தவிர பிரச்சினையைத் தீர்க்க முற்படவில்லை.

இந்தநிலையில், தமிழ் மக்களுக்குத் தெரியும் தங்கள் பிரதிநிதிகள் யார் என்றும், தங்கள் பாதுகாவலர்கள் யார் என்றும், அதேபோன்று சிறிலங்கா அரசாங்கத்திற்குத் தெரியும் உண்மையான தமிழ் மக்களின் பிரதிநிதிகள் யார் என்றும் யாரிடம் பேசினால் பிரச்சினைக்கு தீர்வு காண முடியும் என்றும். ஆகையினால் இதுபற்றி அமைச்சர் தொண்டமான் கவலைப்படவோ குழப்பமடையவோ தேவையில்லை.

அதேவேளை மலையகத் தோட்டங்களில் நூற்றி ஐம்பதுவருடங்களுக்கு மேலாகலயங்களில் அடைபட்டுக் கிடக்கும் மக்களின் சந்தாக்களில் தமது வளமான வாழ்வை அமைத்துக் கொண்டுள்ள அமைச்சர் தொண்டமான் அம்மக்களின் கவலைகளில் பங்கு கொண்டால் போதும், அதனைத் தொண்டமான் செய்வாரா?

இயல்பாகவே

கூடுமைபரன நிறம், உயர்ந்த தேர்தம், கண்ணாடிகளிற்கு உன்னாத தெரிமம் உறுதி நிறைந்த பெரிய விழைவு, உண்மையில் முரட்டுத் தனமான தேர்தம் குடைய இனிய மனிதர் தன் செக்சிதர்.

முரட்டுத் தேர்தம்முடைய அந்த மனிதனினும், ஒப்பற்ற தெரு மனித நேயமும், சமூகப் பற்றுணர்வும் வாழ்ந்தது. தான் வாழ சமுத்திர வாழ்வுக்கான உழைக்கும் நேரக் காலமும், உறுதிப்பாடும் இருந்தது.

வணப்புக்களை நடத்தினார் என். இப்படித்தான் ஒருநாள், செக்சிதரைக் கண்டு விட்ட இந்திய இராணுவத்தினர் அவரை நோக்கி துப்பாக்கிப் பிரயோகம் செய்த படியே துரத்தினார்கள் இரண்டு மூன்று வேளையையும், மதிக்கணையும் தாண்டிய செக்சிதர் ஒரு வீட்டின் பின்னால் இருந்த மலக்குழிக்கு வீழ்ந்து தனக்கெட தெரியாதவாறு மறைத்து விட்டு நின்று அங்கே தடுத்து வந்த இராணுவத்தினர் ஏமாற்றத்துடன் திரும்பிச் சென்றார்.

போர்க்குணம் கொண்ட

கின்ன வயது தொட்டகம் வறுமையிலும், சமூகத்தின் அடக்குமுறைகளிலும் இடையே வாழ்ந்த செக்சிதரிடம் உய்ப்பாகவே ஒரு போர்க்குணம் இருந்தது சமூகத்தின் மேம்பாட்டுக்காக உழக்கம் உறுதி இருந்தது. ஆழமான தொரு சமூகப் பார்வையை தன்வந்ததே கொண்டிருந்த தால் பகிஷித் தேவையான உணர்ந்து செயற்படும் ஆற்றலும் அவர்கடம் இருந்தது!

நாங்கள் வாழ சமுத்திரம் போராட்டம் - முன்னேற்றமும் தேசிய விடுதலைப் போராட்டத்தின் வெற்றிமேலேயே தங்கி உதிர்ந்து விடுதலைப் போராட்டமும், சமூக முன்னேற்றமும் பிரிக்க முடியாத இறுக்க முடையவை என்பதை எடைப்போக்கிச் செக்சிதர் விளங்கிக் கொண்டார். தன் தேர்திற்கு விடிவு தேவையானதென்பதைவிளங்கிக் கொண்ட செக்சிதர் விடுதலைப்புலிஎழுட்டன் தன்னை இணைத்துக் கொண்டார். இயக்கத்தில் இணையும் பொழுது அவருக்கு திருமண மாடு இருக்கு குழந்தைகள் இருந்தார்கள்.

இந்திய இராணுவம் தமிழீழ தேசத்தின் அழிமீத நேரம்-தமிழீழ தேசம் அடக்கப்போகப் பறந்து போர் ஒன்றைத் தொடங்கியது. ஒரு நிலையில் மாபு காவட்டத்தை விட்டு புலிகள் பின்வாங்கிச் செல்ல வேண்டிய நிலை ஏற்பட்டது; மூலக்கு முலைசத்திக்குச் சந்தி இராணுவ முகாமளை அடைந்தத்க் கொண்டுவந்து குகலின் முகையில் மக்களை வைத்திருந்தனர் இந்தியப் படையினர் அவர்களுடன் தேச விடுதலையும் இணைத்து நின்று மரணம் அந்நேரத்தில் எட மராட்சிப்பகுதியில் செக்சிதர் நின்று செயற்பட்டார்.

எந்த நேரத்திலும், எந்தக் கணத்திலும் எங்கே இருந்தும் துப்பாக்கி ரவை ஒன்று போராளிகளை கொல்லலாம். அது செக்சிதருக்குத்தொட்டும், சோகிடைமேனல் அதை அவர் எதிர்பார்த்தார்; உணர்வு அந்த நேரத்தின் எல்லம், குடும்பத்தின் உறவைப் பற்றியும், - பிணைகளின் பாசத்தைப் பற்றியும் செக்சிதர் நினைக்கவில்லை. அவருக்குத் தெரிந்ததெல்லாம் தேசத்தின் விடுதலைப் போராட்டம் காப்பாற்றப்பட வேண்டும் என்பதே, அதற்காகவே இரவும், பகலும் உடுமைபரன உழைத்தார். இந்தியப் படையினர் செக்சிதரைத் தேடி அலைந்தனர்; பதைடவைகள் சுற்றி



செக்சிதர் எச்சியிது துணை அமைப்பாளராக இருந்த நேரத்தின் தமிழீழத்தின் பல பகுதிகளிலும் சென்று எச்சியித் தட்டு மானத்திற்காகவும் வணக்கிக்கொண்ட கருமைபரன உழைத்தார், குறிப்பாக சுற்றி மக்களை நம்பி அவர்களை போராட்டம் சக்திகளாக மாற்றி - இந்தத் தேசத்தின் ஒருங்குல வாழ்வை தீமரனிலும் மனிதர்களாக மாற்ற வேண்டும். என்ற எண்ணத்துடனேயே அவர் செற்பட்டார். பிணைப்புலிகளால் படகளினுடன் யுத்தப் தொடக்கிய பின்பு செக்சிதர் கட்சி உறுப்பினரானார் மக்களிடம் சில வேண்டுகோளை விடுத்தார். 'போராட்டினின் வாழ்வுக்குப் பங்கிடுங்கள். அவர்களின் வேலைகளை பகிர்ந்து கொள்ளுங்கள், அதாவது வீரட்டப்

மேஜர் செங்கதிர்

இரவு நேரங்களிலும், பலத்த தேர்தைவன்மையாக நடக்கிறும் - செக்சிதரும் அவர் தொழிலாளரும் கடலில் ஒரு கட்டு மரத்தை அணைத்த படி, நிற்பார்ள் அகிலு திராமத்தின் ஒருமரத்தின்கேட படுத்திருப்பார்கள், எகிண வற்றிற்கும் மேலாக, அவர்களை இந்தத் தேசத்தை நேசிகும் மக்கள் முடிமறைத்து நின்றார்கள். ஆனால்...

பரும் அசத்தினை பராசரியுக்கள். விமானக் குண்டு வீச்சி விடுத்த தப்புவதற்கு பதுங்கு குழியை அமைப்புக்கள், காயப்பட்டு போராடிக்வித்தாக - மக்களிடமாக இந்த தானம் செய்புக்கள். துணைப் படைகளான அமைத்துக் கொள்ளுக்கள்' என்று கேட்டார். இறுதியாக செக்சிதர் விடுதலைப் புலிகள் இயக்கத்தின் தலைமைச் செயலக பிரசாரப் பொறுப்பாளராக தியமிக்கப்பட்டார். தான் எடுத்த துக்கொள்ளும் எந்த வேலை களைபுமே உற்சாகத்துடனும், பொறுப்புணர்விடலும் செய்யும் செக்சிதர் பிரசாரப் பொறுப்பை ஏற்றுக் கொண்ட மறுவரம் அவ்வேலைகள் செய்யப்படவேண்டிய முறைகள் தொடர்பான தலைமைச் செயற்குழுவிடம் ஓர் அறிக்கையைமார்பித்தது, அது அழியும் பெற்றுக் கொண்டார்.

நெருக்கடியான வாழ்வு முறைவீறினாரும் அவர்களின் செயற்பாடுகள் மட்டும் தொடர்ந்தன; இந்திய அரசை, அவர்களின் படையினரை எதிர்த்து பல முறை வடமராட்சி மக்கள் கிளர்ந்தெழுந்தனர். ஊர்வண்களும், ஊர்ப்பாட்டிகளும் படையினரின் துப்பாக்கிகளின் எதிரிலேயே நடந்தன. அங்கெல்லாம் பார்த்த தாக்க செக்சிதரும் - அவரின் செயற்பாடும் பின்னனிமாயித் தெரியும்.

அவ்வேலைத்திட்டத்தை நடைமுறைப்படுத்தவதற்காகவும், அவ்வேலைத்திட்டத்தை போராடிகளிற்கு வினக்குவ தற்காகவும் செக்சிதர் வன்னிய பிராந்தியத்திற்கு ஒரு சுற்றுப் பயணத்தை மேற்கொண்டார். கிளிநொச்சியில் தென்கு வேலைகளை நிறைவேற்றிவிட்டு வவுனியாமடைத்திற்கு சென்ற அவர் அங்கு கன்க வேலைகளை நிறைவேற்றினார்;

இந்தக் கட்சி உருவாகுவதற்காக விடுதலைப்புலிகள் ஆயிரத்திற்கு நூறு பேர்களுக்கு மேல் தங்களை அரிப்பணிக் திருக்கிறார்கள், 26 000 திரு மேற்பட்ட தொத மக்களின் உயிர் இப்போராட்டத்தில் அரிப்பணிக் கப்பட்டிருக்கிறது. தோடிக்கணக்கான செர்த்துக்கள் அரிப்பணிக் கப்பட்டிருக்கிறது.

வவுனியா கிடு கம்மடு கிராமத்தின்போராளிகளுடன் நின்று செக்சிதர் முகனைத்திற்கு செல்வதற்காக புறப்பட்டார். கிளிநொச்சியிலும் வவுனியாவிலும் தனதுவேலைகளை முடித்திருந்த படி, யாத முல்களைத்திற்கும், மணலாற்றிற்கும் செல்லவேண்டிய தேவை அவருக்கு இருந்தது; கல்மடுவிலே இருந்து செங்கதிர் புறப்பட்டு சிறிது நேரத்தில் இருந்து விட்டது; அவரது மோட்டார் கைக்கிளின் பின்னால் இருந்த கிந்து

(4ஆம் பக்கம் பார்க்க)

